

---

## Una mirada al pasado para comprender nuestro presente

**Claudia de la Orden**  
**Parque Nacional Nahuel Huapi,**  
**Argentina**  
[educa.huapi@bariloche.com.ar](mailto:educa.huapi@bariloche.com.ar)

(Claudia, junto Laura Margutti –que también ayudó a definir estas líneas– coordinan el Área de Educación Ambiental y Difusión Institucional del Parque Nacional Nahuel Huapi, en la Patagonia cordillerana de Argentina.)

### Hacia una metodología que concilia intereses para alcanzar los objetivos

Desde 1999, hemos implementado una metodología para desarrollar proyectos relacionados con la difusión, extensión, interpretación y educación ambiental. Tendimos a conjugar las necesidades y experiencias de campo específicas de las Seccionales y diferentes sectores de la comunidad con la del área técnica, que tiene la responsabilidad de tener una visión global del Parque.

Una vez que el guardaparque o la persona interesada presenta el proyecto, establecemos una serie de encuentros, tanto en el campo como en gabinete, para definir los contenidos y diseño. De esta manera el resultado final es el producto de un trabajo consensuado entre los guardaparques y público en general con el Área.

### Una ficha de presentación

El Parque Nacional Nahuel Huapi se encuentra en el noroeste cordillerano de la Patagonia Argentina. En esta región la vida del bosque andino se funde con la estepa, y el resultado es una transición entre los ambientes húmedos y verdes y la dorada ondulación de los pastizales. La necesidad de proteger la variada vida silvestre de este lugar, junto al testimonio que guarda de sus habitantes originarios, lo convirtió, en el año 1934, en el primer área natural protegida del país.

La ciudad de San Carlos de Bariloche, de 100.000 habitantes, está "rodeada" por este Parque de 710.000 hectáreas.

### Una exploración por la historia de la Seccional Espejo

La guardaparque Mónica Guzmán, de la Seccional Espejo, ubicada al noroeste del Parque, propuso desarrollar un sendero

de interpretación peatonal para incrementar las alternativas recreativas y ordenar la circulación de visitantes del Área. El circuito recorre la antigua huella que une a la Seccional con el lago Correntoso.

### Una experiencia local para explicar parte de la historia nacional

Hacia 1930, el Estado Nacional Argentino invirtió en obras públicas e infraestructura con la idea de aumentar la población en áreas de frontera y promover el turismo. Es en este contexto que progresivamente se dota al Parque de infraestructura edilicia, vial, personal y equipo que permitieran cumplir con los objetivos.

Uno de los principales objetivos que originó la creación, entre 1930 y 1950, de los Parques Nacionales, fue proteger las extraordinarias bellezas escénicas de la Patagonia. Desde ese momento el paisaje de bosques y lagos motiva la visita de público de diferentes partes de nuestro país y del mundo. Tradicionalmente, estas unidades de conservación centraron sus mensajes en la singularidad de estos ambientes, con un fuerte énfasis en las características y procesos naturales.

En la actualidad,

***nuestra administración considera que la diversidad biológica y cultural de nuestro país integra el patrimonio del conjunto de la sociedad que debe por ello ser conservada, resguardada e incrementada para beneficio de todos los habitantes.***

Argentina posee ambientes naturales muy diversos, cuyos espacios representan un aporte emblemático y significativo a la conservación por contener destacados valores ecológicos, culturales, estéticos y científicos.

La propuesta original de Mónica sirvió como disparador para recrear el momento en que Parques Nacionales fue un medio para consolidar la soberanía territorial e identidad nacional a través de la promoción del poblamiento y desarrollo del turismo de la Patagonia. Así, investigamos diferentes documentos históricos e institucionales para revelar los ideales que guiaron estas acciones y situar nuestra imaginación en aquellos paisajes.

En cada parada del sendero el objetivo es lograr "reflejar" algún aspecto que ayude al visitante a comprender cómo percibían, entendían y se relacionaban nuestros antecesores con este sector del mundo en el momento que les tocó vivir.

### Tres niveles de información para diferentes expectativas

Para satisfacer los diversos intereses de los visitantes, acordamos presentar la información en tres niveles utilizando

centros, teniendo en cuenta las características del área, tipo de público visitante, la clase de visita, o la capacidad real para manejarlos y mantenerlos debidamente. En este sentido estamos tratando de aprender de la experiencia internacional para evitar errores y ver qué prácticas se ajustan más a nuestras condiciones.

Todas las modalidades interpretativas dentro de las áreas protegidas en Cuba son valoradas por una comisión nacional evaluadora, compuesta por especialistas de diversas ramas que establecen y proponen mejoras y dictan condiciones para ser aprobadas y puestas en marcha. Dicha comisión puede, en un tiempo determinado, retirar la licencia de operación si persisten los problemas señalados; esto ha garantizado una calidad conveniente e impone un cuidado y seguimiento a todo lo que tenga que ver con infraestructura interpretativa en áreas protegidas. Aun así, esto no garantiza a plenitud un visitante satisfecho, pues el mensaje puede no ser muy apropiado aunque el soporte esté en buen estado y aunque el guía esté uniformado, con todos sus papeles en regla, puede muy bien no comunicarse de forma óptima con el público.

***Sabemos al final que la riqueza natural y cultural de Cuba favorece el uso público, pero tenemos un doble reto: la asimilación de estos valores sin la pérdida o destrucción de los mismos y el poder enriquecer la vida espiritual de toda persona que se acerque a este mundo, que es nuestra tarea descubrirles.***

Hemos comprendido esto, pero debemos lograrlo cada día. ¿Lo hemos conseguido? Es el visitante el que tiene la última palabra.

diferentes tipografías y tamaños de letras. Como refuerzo del mensaje se integraron fotografías de la época en blanco y negro, pertenecientes a antiguos pobladores y empleados de la institución.

Partimos del supuesto de que el visitante no está obligado a realizar el recorrido completo del circuito ni a leer en su totalidad los textos. Ante esta situación,

***para captar la atención del público utilizamos un título "gancho", que a través de una frase amena hace referencia al aspecto que se tratará en ese cartel.***

En un segundo nivel incorporamos una frase completa, es decir con sujeto verbo y predicado. En ella sintetizamos el mensaje que pretendemos transmitir en esa parada.

Finalmente, para los espíritus más curiosos, empleamos, en el tercer párrafo, una descripción más detallada que incluye imágenes que apelan a "despertar" sus sentidos. De esta manera, si al finalizar la lectura de un cartel, el visitante decide emprender el regreso o no se detiene en el resto de las paradas, se lleva una idea completa.

A modo de ejemplo:

#### **Cartel 2:**

**Aserrín, aserrán, la madera tenía que llegar...**

*Los lagos fueron el medio más rápido y económico para trasladar personas y mercaderías.*

Los troncos de los bosques costeros fueron los elegidos por el aserradero del lago Correntoso para ser talados y trasladados en jangadas hasta esta playa.

Estas particulares balsas se armaban superponiendo y asegurando los troncos con sogas. En contacto con el agua quedaban los troncos de ciprés y sobre ellos descansaban los de coihues.

#### **Cartel 5:**

**Cambia, todo cambia...**

*Los densos bosques de ciprés dieron identidad a las construcciones locales.*

La resistencia al clima y la facilidad para encontrarlos y transportarlos, fue la fórmula que guió la selección de los materiales para las viviendas.

Los frondosos bosques patagónicos brindan especies que reúnen esas características. Cipreses similares a los de su alrededor, sufrieron una

fuerte presión de tala durante la época de expansión urbana.

Al transcurrir el tiempo, las ideas van cambiando y se eligen otros materiales alternativos que permitan recuperar lentamente los bosques arrasados.

#### **Alternativas creativas para crisis presupuestarias**

Para afrontar las restricciones presupuestarias que suelen transitar por nuestras instituciones, implementamos una resolución económica (barata). Imprimimos los carteles a cuatro colores en tamaño A3, para proceder a su posterior plastificado. Este material resiste la humedad y los rayos solares. Paralelamente, si alguien se tiente y decide romper o llevarse un cartel a modo de recuerdo regional, su reposición es también económica.

Para esta experiencia los plastificados son fijados a tableros de madera, previamente tratada con los colores institucionales de impregnante color caoba y esmalte sintético amarillo vialidad.

La inauguración de esta propuesta está prevista para la presente Navidad.

Como uno de los objetivos del sendero es aumentar las alternativas recreativas del lugar, diseñamos una encuesta para conocer la experiencia del visitante que lo recorrió. Ello nos permitirá cotejar si sus expectativas se concilian con nuestros objetivos, y en función de ello trabajar.

#### **A modo de cierre...**

Paulatinamente hemos comenzado a vincular nuestra vida contemporánea con los recursos culturales que representan los componentes de nuestra identidad, a través de los cuales nos podemos reconocer.

En vísperas de cumplir su primer centenario, el próximo noviembre podremos decir que nuestra institución transitó diferentes etapas en lo relacionado a cómo vinculó la conservación de los procesos naturales y rasgos ambientales con los recursos históricos y culturales.

Esta fluctuación estuvo directamente relacionada a los paradigmas de conservación que guiaron el accionar de las autoridades políticas que tuvieron a su cargo la Dirección de Parques. Tratando de no ser muy reduccionistas, expresamos que durante muchos años el hombre, junto a sus prácticas y valores, estuvo fuera del análisis conservacionista.

En la actualidad, estamos abocados a revertir este modo de entender nuestra realidad, convencidos que nuestro sentir, hacer y pensar no pueden dissociarse del

entorno en el que nos desenvolvemos como individuos y sociedad.

Esto parece cobrar más sentido en nuestras sociedades iberoamericanas, en las que nos resulta imprescindible explorar nuestras raíces. Así, estaríamos más cerca de lograr compatibilizar nuestras necesidades con los requerimientos de los procesos naturales de los ambientes en los que nos desenvolvemos, sin comprometer el futuro de nuestros sucesores.

---

## **El peligroso éxito de los centros de interpretación**

### **Una amenaza para la interpretación del patrimonio en España**

**Santos M. Mateos Rusillo**  
**Bacelona**  
[smateos@ole.com](mailto:smateos@ole.com)

(Santos Mateos –Santi para los amigos– es historiador del arte, especializado en difusión e interpretación del patrimonio cultural. Convencido de la necesidad de desarrollar estas especialidades, se ha dedicado últimamente a formar a jóvenes licenciados y a filosofar sobre el tema.)

#### **El cuento del Centro de Interpretación del Pa amb Tomàquet**

Navidades de 2003. Antes de irse a comer los turrones con su familia, un avispado técnico reúne a los responsables de economía, turismo y cultura del ayuntamiento de un pequeño pueblo catalán y les propone que, aprovechando el tirón turístico que supondrá la celebración en el 2004 del Forum Universal de las Culturas en Barcelona, se ponga en marcha algún tipo de equipamiento capaz de atraer a un buen número de esos turistas hacia su pueblo, creando de esa manera una fuente inestimable de riqueza para sus habitantes. A la vista de la moda que impera en otras ciudades y pueblos cercanos, se decide que ese